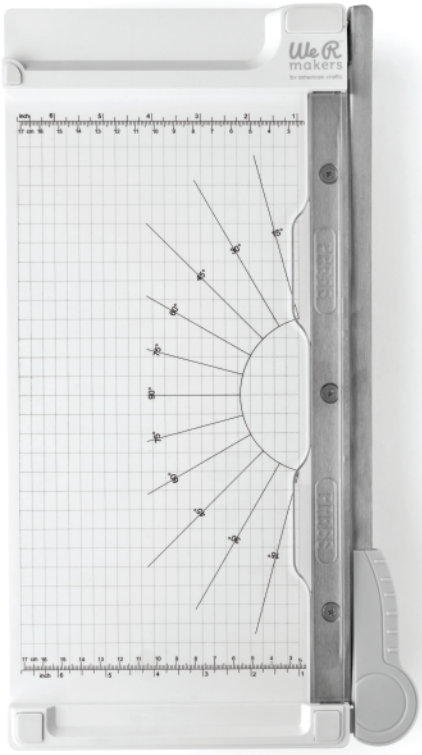
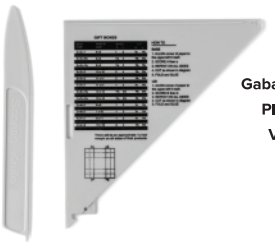
We R makers | THE WORKS 2

DIAGRAM / DIAGRAMME / DIAGRAMA / DIAGRAMM

Top | Haut | Arriba | Oben





Box making tool
Gabarit de fabrication de boîte
Plantilla para hacer cajas
Vorlage zum Boxenbau

Guillotine paper cutter
Massicot guillotine
Cortador de papel tipo guillotina
Guillotine-Papierschneider

Scoring board
Tableau de notation
Tablero de marcador
Ritzbrett

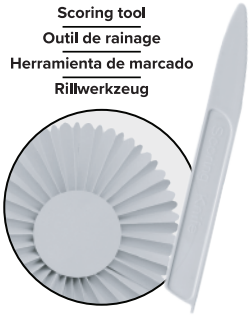
Bottom | Bas | Abajo | Unten



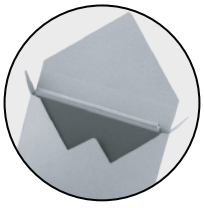
Envelope maker
Fabricant d'enveloppe
Creador de sobres
Briefumschlag-Stanzbrett



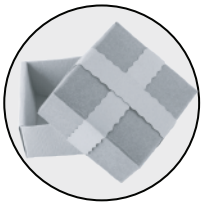
Scoring tool
Outil de rainage
Herramienta de marcado
Rillwerkzeug



Envelope box maker
Fabricant de boîtes-enveloppes
Creador de cajas-sobres
Briefumschlag-Schachtel-Stanzbrett



Gift box maker
Fabricant de boîtes cadeau
Creador de cajas de regalo
Geschenkbox-Stanzbrett



Corner rounder
Arrondisseur d'angles
Redondeador de esquinas
Eckenabrunder

Paper Trimmer (Wavy/Perforation)



INSTRUCTIONS / INSTRUCTIONS / INSTRUCCIONES / ANLEITUNGEN

The Works 2 is a unique 5-in-1 tool: Paper Guillotine, Perforation Trimmer, Wave Trimmer, Corner Rounder and Scoring Board. Ideal for craft projects and cutting. For use on a stable flat surface.

Le Works 2 est un outil unique 5-en-1 : Massicot à guillotine, coupe-papier perforé, coupe-papier ondulé, arrondisseur d'angles et planche à marquer. Idéal pour les projets de bricolage et la découpe. À utiliser sur une surface plane et stable.

El Works 2 es una herramienta única 5 en 1: guillotina de papel, cortador perforador, cortador de ondas, redondeador de esquinas y tabla de marcado. Ideal para proyectos de manualidades y cortes. Para usar en una superficie plana y estable.

Der Works 2 ist ein einzigartiges 5-in-1-Werkzeug: Papierschneideguillotine, Perforierschneider, Wellenschneider, Eckenabrunder und Falzbrett. Ideal für Bastelprojekte und Schneidarbeiten. Zur Verwendung auf einer stabilen, ebenen Oberfläche.

Max. format	12” / A4
Cutting length	12” / 320mm
Max Cutting capacity (80gsm or 20lb paper)	10 sheets / paper guillotine 3 sheets / wave & perforation trimmer 1 sheet / corner puncher 1 sheets / scoring blade
Cutting table	Paper Guillotine: 12.5” x 6/69” Paper Trimmer: 12” x 5.7”
Dimensions	15.16” x 8.46” x 2.75”

Format max.	320mm / A4
Longueur de coupe	12” / 320mm
Capacité de coupe maximale (Papier de 80 g/m^2 ou 20 lb)	10 feuilles / massicot à guillotine 3 feuilles / découpeuse à ondulations et perforations 1 feuille / perforatrice d’angles 1 feuille / lame de rainage
Table de coupe	Massicot à guillotine : 320 x 170mm Coupe-papier : 320 x 145mm
Dimensions	385 x 215 x 70mm

Formato máx.	320mm / A4
Longitud de corte	12” / 320mm
Capacidad máxima de corte (Papel de 80 g/m^2 o 20 lb)	10 hojas / guillotina de papel 3 hojas / recortadora con ondas y perforaciones 1 hoja / perforadora de esquinas 1 hoja / cuchilla de marcado
Mesa de corte	Guillotina de papel: 320 x 170mm Cortador de papel: 320 x 145mm
Dimensiones	385 x 215 x 70mm

Max. Format	320mm / A4
Schnittlänge	12” / 320mm
Maximale Schneidekapazität (80 g/m^2 oder 20 lb Papier)	10 Blätter / Papierschneideguillotine 3 Blätter / Wellen- und Perforierschneider 1 Blatt / Eckenstanzer 1 Blatt / Rillklinge
Schneidetisch	Papierschneideguillotine: 320 x 170mm Papierschneider: 320 x 145mm
Abmessungen	385 x 215 x 70mm

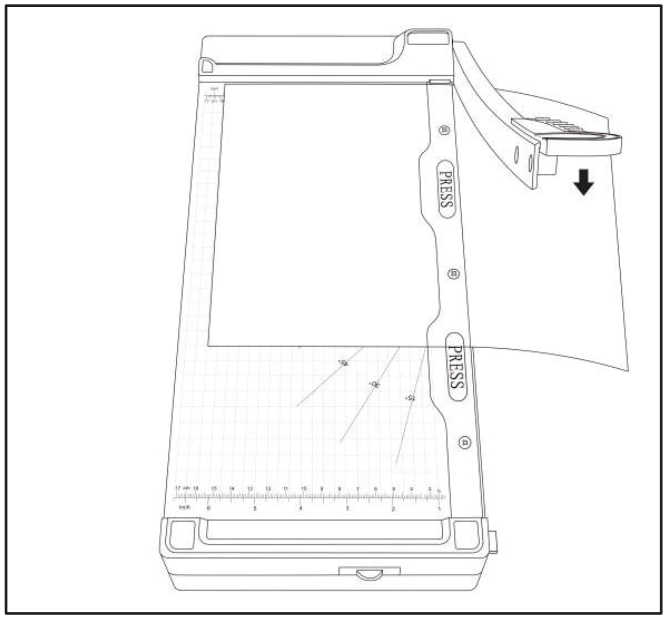
PAPER GUILLOTINE / MASSICOT À GUILLOTINE / GUILLOTINA DE PAPEL / PAPIERSCHNEIDEGUILLOTINE

Lift the blade up to its maximum position. Place the paper on the guillotine underneath the transparent blade-guard. To cut, lower the blade as shown in the image below while pressing the blade guard.

Relevez la lame jusqu'à sa position maximale. Placez le papier sous la guillotine, sous le protège-lame transparent. Pour couper, abaissez la lame comme indiqué sur l'image ci-dessous tout en appuyant sur le protège-lame.

Levante la cuchilla hasta su posición máxima. Coloque el papel en la guillotina debajo del protector de cuchilla transparente. Para cortar, baje la cuchilla como se muestra en la imagen a continuación mientras presiona el protector de cuchilla.

Heben Sie die Klinge in ihre maximale Position. Legen Sie das Papier in die Guillotine unter den transparenten Klingenschutz. Zum Schneiden senken Sie die Klinge, wie im Bild unten gezeigt, während Sie den Klingenschutz drücken.



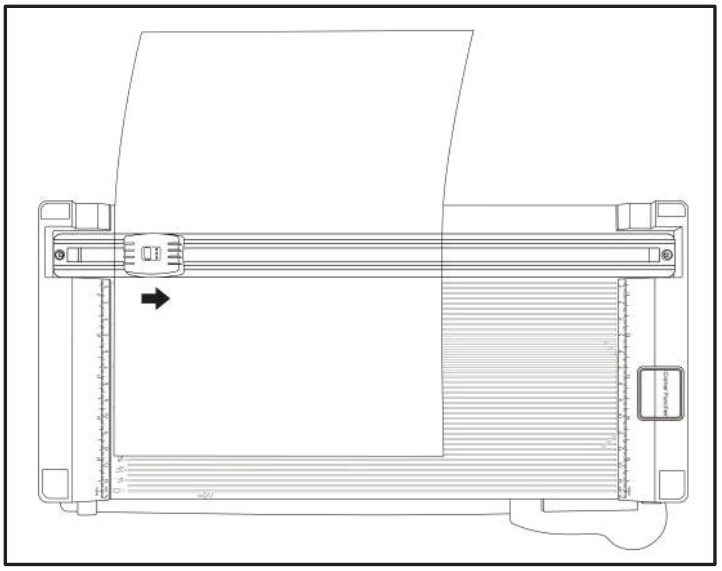
PAPER TRIMMER / COUPE-PAPIER / CORTADOR DE PAPEL / PAPIERSCHNEIDER

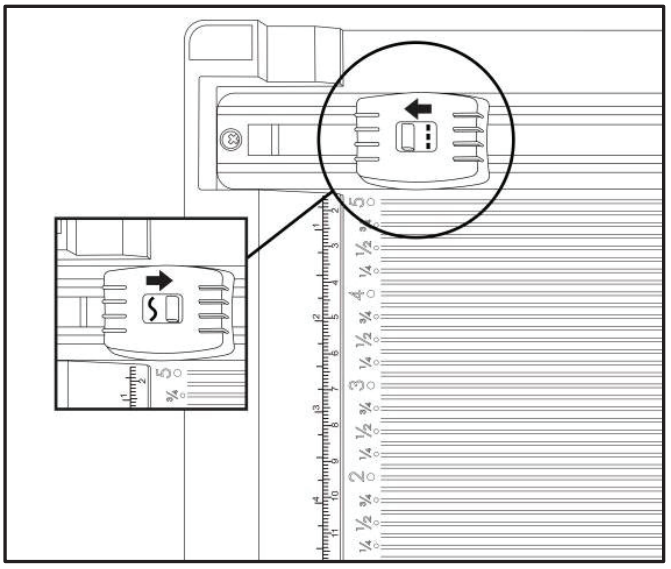
Place the paper on the trimmer underneath the transparent bar, then press down and slide the blade to trim the paper as shown in the image below. Toggle the switch to change blade types (perforation, or wavy). NOTE: Cutting more than once may cause uneven cuts.

Placez le papier sur le coupe-papier sous la barre transparente, puis appuyez et faites glisser la lame pour couper le papier comme indiqué sur l'image ci-dessous. Basculez l'interrupteur pour changer le type de lame (perforation ou ondulé). REMARQUE : Couper plusieurs fois peut entraîner des découpes irrégulières.

Coloque el papel en el cortador debajo de la barra transparente, luego presione hacia abajo y deslice la cuchilla para cortar el papel como se muestra en la imagen a continuación. Cambie el interruptor para alternar entre los tipos de cuchilla (perforación u ondulada). NOTA: Cortar más de una vez puede causar cortes irregulares.

Legen Sie das Papier unter die transparente Leiste des Schneiders, drücken Sie dann nach unten und schieben Sie die Klinge, um das Papier wie im Bild unten gezeigt zu schneiden. Schalten Sie den Schalter um, um die Klingenart zu ändern (Perforation oder Welle). HINWEIS: Mehrfaches Schneiden kann zu ungleichmäßigen Schnitten führen.



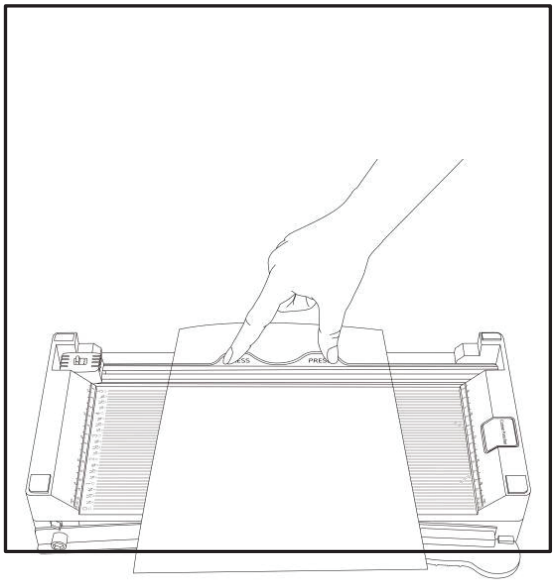


For straighter lines: Press down on the transparent bar with one hand while cutting.

Pour des lignes plus droites : Appuyez sur la barre transparente avec une main pendant la coupe.

Para líneas más rectas: Presione la barra transparente con una mano mientras corta.

Für gerade Linien: Drücken Sie mit einer Hand auf die transparente Leiste, während Sie schneiden.



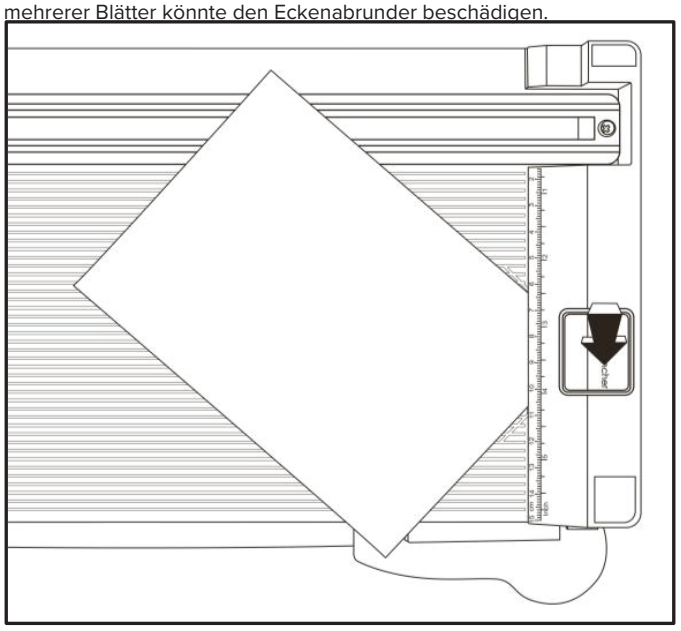
CORNER ROUNDER / ARRONDISSEUR D'ANGLES / REDONDEADOR DE ESQUINAS / ECKENABRUNDER

Insert the corner of the paper sheets into the corner rounder. Ensure the paper is flush with the guides. (If not, make sure the trimmer is cleared). Press the button down to cut. NOTE: ONLY cut one sheet at a time. Cutting more than one sheet may damage the corner rounder.

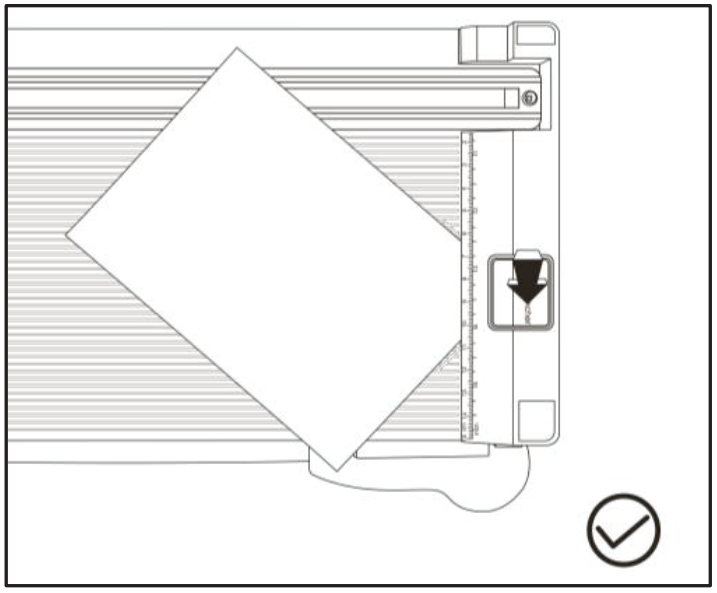
Insérez le coin des feuilles de papier dans l'arrondisseur d'angles. Assurez-vous que le papier est bien aligné avec les guides. (Sinon, assurez-vous que le coupe-papier est dégagé.) Appuyez sur le bouton pour couper. REMARQUE : Coupez une seule feuille à la fois. Couper plusieurs feuilles pourrait endommager l'arrondisseur d'angles.

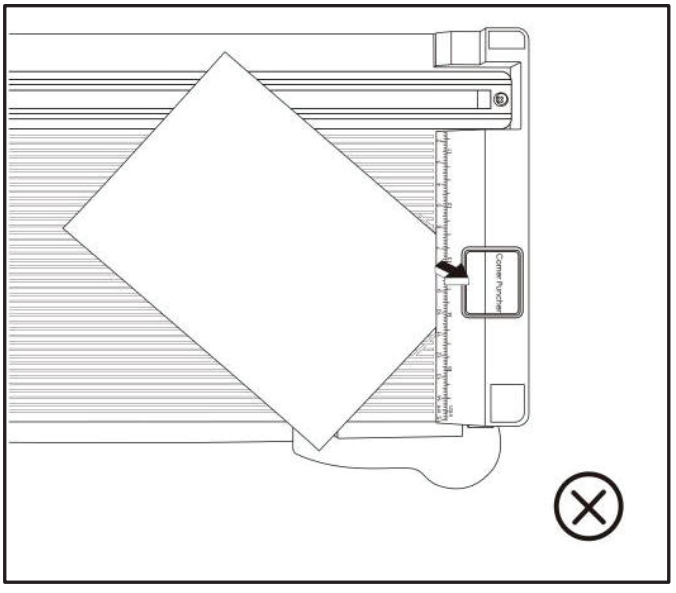
Inserte la esquina de las hojas de papel en el redondeador de esquinas. Asegúrese de que el papel esté alineado con las guías. (Si no, asegúrese de que el cortador esté despejado.) Presione el botón hacia abajo para cortar. NOTA: Corte solo una hoja a la vez. Cortar más de una hoja podría dañar el redondeador de esquinas.

Setzen Sie die Ecke der Papierblätter in den Eckenabrunder ein. Stellen Sie sicher, dass das Papier bündig an den Führungen anliegt. (Falls nicht, überprüfen Sie, ob der Schneideapparat frei ist.) Drücken Sie den Knopf nach unten, um zu schneiden. HINWEIS: Schneiden Sie immer nur ein Blatt gleichzeitig. Das Schneiden mehrerer Blätter könnte den Eckenabrunder beschädigen.



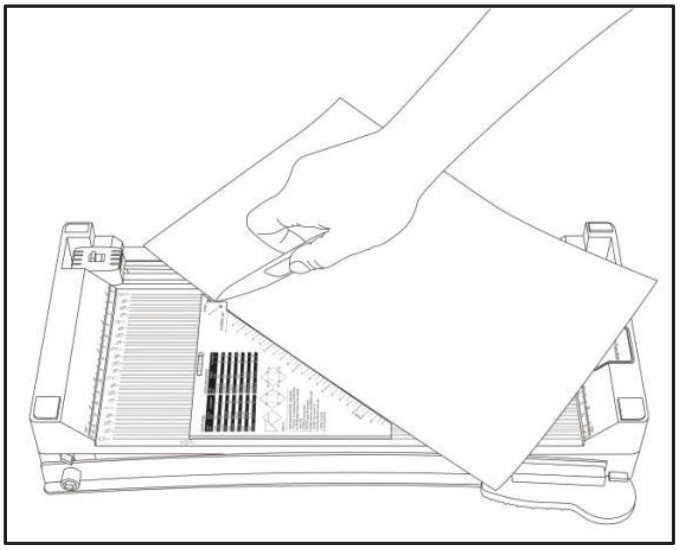
For the best cuts, press down on the TOP of the corner rounder button.





SCORING BOARD / PLANCHE À MARQUER / TABLA DE MARCADO / FALZBRETT

Place the paper on the scoring board, then use the scoring tool to crease the paper. For envelop and gift boxes, use the triangle plate and directions provided.
Placez le papier sur la planche à marquer, puis utilisez l'outil de marquage pour plier le papier. Pour les enveloppes et les boîtes-cadeaux, utilisez la plaque triangulaire et suivez les instructions fournies.
Coloque el papel sobre la tabla de marcado, luego use la herramienta de marcado para hacer el pliegue en el papel. Para sobres y cajas de regalo, use la placa triangular y siga las instrucciones proporcionadas.
Legen Sie das Papier auf das Falzbrett und verwenden Sie dann das Falzwerkzeug, um das Papier zu falzen. Für Umschläge und Geschenkschachteln verwenden Sie die Dreiecksplatte und die mitgelieferten Anweisungen.



NOTE! / REMARQUE ! / ¡NOTA! / HINWEIS!

When not in use, the guillotine's blade should be placed down (in horizontal position).
Lorsqu'elle n'est pas utilisée, la lame de la guillotine doit être placée vers le bas (en position horizontale).
Cuando no se use, la cuchilla de la guillotina debe colocarse hacia abajo (en posición horizontal).
Wenn sie nicht verwendet wird, sollte die Klinge der Guillotine nach unten (in horizontaler Position) abgelegt werden.

Using more than the recommended amount of paper could cause permanent damage to the blade.
Utiliser plus de papier que la quantité recommandée pourrait endommager définitivement la lame.
Usar más papel del recomendado podría causar daños permanentes en la cuchilla.
Die Verwendung von mehr Papier als empfohlen könnte die Klinge dauerhaft beschädigen.

This product is intended for the cutting of paper. Do not use the product for any other purpose.
Ce produit est destiné à la découpe de papier. Ne pas utiliser le produit à d'autres fins.
Este producto está destinado para cortar papel. No utilice el producto para ningún otro propósito.
Dieses Produkt ist für das Schneiden von Papier vorgesehen. Verwenden Sie das Produkt nicht für andere Zwecke.

This product is not intended for use by children. Keep product out of the reach of children.
Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des enfants. Gardez le produit hors de la portée des enfants.
Este producto no está destinado para ser utilizado por niños. Mantenga el producto fuera del alcance de los niños.
Dieses Produkt ist nicht für die Verwendung durch Kinder vorgesehen. Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

To avoid possible severe personal injury: / Pour éviter toute blessure personnelle grave : / Para evitar posibles lesiones personales graves: / Um mögliche schwere Verletzungen zu vermeiden:

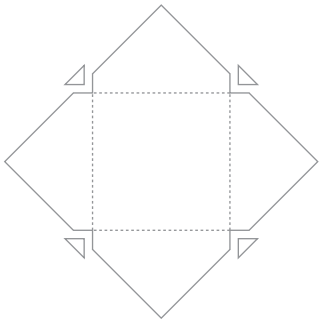
Always operate the product on a flat, level, steady surface to avoid it overturning.
Toujours utiliser le produit sur une surface plane, stable et nivelée pour éviter qu'il ne bascule.
Siempre opere el producto sobre una superficie plana, nivelada y estable para evitar que se vuelque.
Betreiben Sie das Produkt immer auf einer flachen, ebenen und stabilen Oberfläche, um ein Umkippen zu vermeiden.

Never carry the guillotine by the blade & the cutting handle.
Ne jamais transporter la guillotine par la lame et la poignée de coupe.
Nunca lleve la guillotina por la cuchilla ni por el mango de corte.
Tragen Sie die Guillotine niemals an der Klinge oder am Schneidgriff.

Do not attempt to dislodge jammed debris with a pointed object, as personal injury or product damage may occur.
Ne tentez pas de déloger les débris coincés avec un objet pointu, car cela pourrait entraîner des blessures personnelles ou endommager le produit.
No intente desalojar los escombros atascados con un objeto puntiagudo, ya que podría causar lesiones personales o daños al producto.
Versuchen Sie nicht, festsitzende Trümmer mit einem spitzen Gegenstand zu entfernen, da dies zu Verletzungen oder Beschädigungen des Produkts führen kann.

ENVELOPES | ENVELOPPE | SOBRE | UMSCHLAG

CARD SIZE TAILLE DE CARTE TAMAÑO DE TARJETA KARTENGRÖSSE	PAPER SIZE FORMAT DE PAPIER TAMAÑO DE PAPEL PAPIERGRÖSSE	ALIGNMENT ALIGNEMENT ALINEACIÓN AUSRICHTUNG
2” x 3 ½”	5” x 5”	2
3 ½” x 3 ½”	6” x 6”	3
3 ½” x 4 ⅞”	7” x 7”	3
3 ½” x 5”	7 ¼” x 7 ¼”	3 ⅛
4” x 5 ½”	7 ⅞” x 7 ⅞”	3 ⅜
4 ¼” x 5 ½”	8” x 8”	3 ½
4” x 6”	8 ⅛” x 8 ⅛”	3 ⅜
4 ½” x 6 ½”	8 ⅞” x 8 ⅞”	3 ¾
5” x 6 ½”	9 ¼” x 9 ¼”	4
6” x 6”	9 ½” x 9 ½”	4 ¾
5 ½” x 7”	10” x 10”	4 ½
5 ½” x 8 ½”	11” x 11”	4 ½



ALIGN left edge of paper to alignment mark for desired envelope size, **SCORE** at scoring notch

ROTATE paper 90˚ clockwise

ALIGN score mark with the bottom of triangle, **SCORE**

REPEAT ON REMAINING SIDES

CUT out triangles on the edges of the paper, **FOLD,** and **ADHERE**

ALIGNEZ le bord gauche du papier avec le repère d'alignement correspondant à la taille d'enveloppe souhaitée, **PLIEZ** marquez avec l'outil de rainurage à l'encoche prévue.

TOURNEZ le papier de 90˚ dans le sens des aiguilles d'une montre

ALIGNEZ la marque de pliage avec le bas du triangle, **PLIEZ**

RÉPÉTEZ SUR LES CÔTÉS RESTANTS

COUPEZ les triangles sur les bords du papier, **PLIEZ**, et **COLLEZ**

ALINEE el borde izquierdo del papel con la marca de alineación para el tamaño de sobre deseado, **MARQUE** con la herramienta de plegado en la muesca correspondiente

GIRE el papel 90˚ en sentido horario

ALINEE la marca de marcado con la base del triángulo, **MARQUE**

REPITA EN LOS LADOS RESTANTES

CORTE los triángulos en los bordes del papel, **DOBLE**, y **ADHIERA**

RICHTEN Sie die linke Kante des Papiers an der Ausrichtungsmarkierung für die gewünschte Umschlaggröße aus, **RILLEN** Sie dann mit dem Falzwerkzeug an der Kerbe

DREHEN Sie das Papier um 90˚ im Uhrzeigersinn

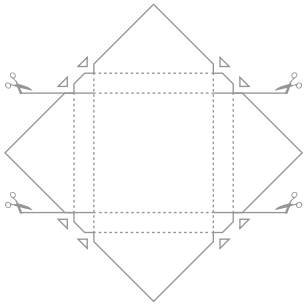
RICHTEN Sie die Rillmarkierung mit der Unterseite des Dreiecks aus, **RILLEN**

WIEDERHOLEN SIE AN DEN ÜBRIGEN SEITEN

SCHNEIDEN Sie die Dreiecke an den Rändern des Papiers aus, **FALTEN,** Sie es und kleben Sie es **FEST**

ENVELOPE BOXES | BOÎTES À ENVELOPPES| CAJAS DE SOBRES| UMSCHLAGKÄSTEN

ENVELOPE SIZE TAILLE DE L'ENVELOPPE TAMAÑO DEL SOBRE UMSCHLAGGRÖSSE	PAPER SIZE FORMAT DE PAPIER TAMAÑO DE PAPEL PAPIERGRÖSSE	ALIGNMENT A / B ALIGNEMENT A / B ALINEACIÓN A / B AUSRICHTUNG A / B
2 ⅞” x 2 ¼” x ¼”	5” x 5”	2 ½ / 3
2 ⅞” x 2 ⅞” x ⅝”	6” x 6”	2 ½ / 3 ½
3 ½” x 3 ½” x ⅝”	7” x 7”	3 / 4
4 ¼” x 3 ½” x 1”	8” x 8”	3 / 4 ½
5” x 3 ½” x ⅝”	8” x 8”	4 / 5
5” x 4” x 1 ¼”	9” x 9”	4 / 5 ¾
6 ⅜” x 4” x ½”	9” x 9”	3 ¼ / 4
6 ½” x 5” x ⅝”	10” x 10”	5 / 6
6 ⅜” x 4 ⅜” x ⅞”	10” x 10”	3 ½ / 5
6 ⅜” x 6 ⅜” x ⅝”	11” x 11”	5 / 6
7 ⅜” x 5 ¼” x ½”	11” x 11”	4 ¼ / 5 ¼
7 ¾” x 5 ¾” x ⅞”	12” x 12”	4 ½ / 6



ALIGN left edge of paper to alignment mark **A**, **SCORE** at scoring notch

ROTATE paper 90˚ clockwise

ALIGN score mark with the bottom of triangle, **SCORE**

REPEAT ON REMAINING SIDES

REPEAT USING ALIGNMENT MARK B

CUT out triangles on the edges of the paper and slit for the flaps as shown

FOLD and **GLUE**

ALIGNER le bord gauche du papier avec la marque d'alignement pour **A**, **PLIEZ** au niveau de l'encoche de pliage

TOURNEZ le papier de 90˚ dans le sens des aiguilles d'une montre

ALIGNEZ la marque de pliage avec le bas du triangle, **PLIEZ**

RÉPÉTEZ SUR LES CÔTÉS RESTANTS

RÉPÉTEZ EN UTILISANT LE REPÈRE D'ALIGNEMENT B

COUPEZ les triangles sur les bords du papier et faites une fente pour les rabats comme indiqué

PLIEZ et **COLLEZ**

ALINEE el borde izquierdo del papel con la marca de alineación para **A**, **MARQUE** en la ranura de marcado

GIRE el papel 90˚ en sentido horario

ALINEE la marca de marcado con la base del triángulo, **MARQUE**

REPITA EN LOS LADOS RESTANTES

REPITA UTILIZANDO LA MARCA DE ALINEACIÓN B

CORTE los triángulos en los bordes del papel y haga una ranura para las solapas como se muestra

DOBLE y **PEGUE**

RICHTEN Sie die linke Kante des Papiers an der Ausrichtungsmarkierung für **A** aus, **RILLEN** Sie an der Rillkerbe

DREHEN Sie das Papier um 90˚ im Uhrzeigersinn

RICHTEN Sie die Rillmarkierung mit der Unterseite des Dreiecks aus, **RILLEN**

WIEDERHOLEN SIE AN DEN ÜBRIGEN SEITEN

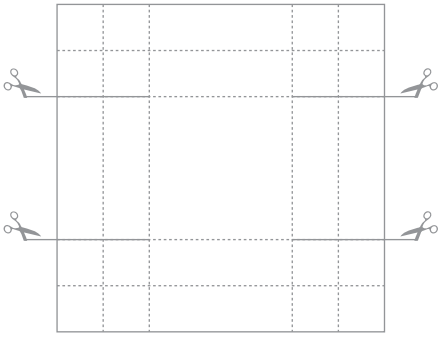
WIEDERHOLEN SIE DEN VORGANG MIT DER AUSRICHTUNGSMARKIERUNG B

SCHNEIDEN Sie die Dreiecke an den Rändern des Papiers aus und machen Sie einen Schlitz für die Klappen wie gezeigt

FALTEN und **KLEBEN**

GIFT BOXES | BOÎTES CADEAUX | CAJAS DE REGALO | GESCHENKBOXEN

BOX SIZE	PAPER SIZE	BASE A	BASE a	LID B	LID b
TAILLE DE LA BOÎTE	FORMAT DE PAPIER	BASE A	BASE a	COUVERCLE B	COUVERCLE b
TAMAÑO DE LA CAJA	TAMAÑO DE PAPEL	BASE A	BASE a	TAPA B	TAPA b
KARTONGRÖSSE	PAPIERGRÖSSE	BASIS A	BASIS a	DECKEL B	DECKEL b
2 x 2 x 1	6 x 6	1	2	⅞	1 ⅞
2 x 2 x 1 ¼	7 x 7	1 ¼	2 ½	1 ⅛	2 ⅜
2 x 2 x 2 ½	8 x 8	1 ½	3	1 ⅜	2 ⅞
3 x 3 x 1 ¼	8 x 8	1 ¼	2 ½	1 ⅛	2 ⅜
3 x 3 x 1 ½	9 x 9	1 ½	2	1 ⅜	1 ⅞
4 x 4 x 1 ¼	9 x 9	1 ¼	2 ½	1 ⅛	2 ⅜
2 x 2 x 2	10 x 10	2	4	1 ⅞	3 ⅞
4 x 4 x 1 ½	10 x 10	1 ½	3	1 ⅛	2 ⅞
3 x 3 x 2	11 x 11	2	4	1 ⅞	3 ⅞
5 x 5 x 1 ½	11 x 11	1 ½	3	1 ⅜	2 ⅞
7 x 7 x 1	11 x 11	1	2	⅞	1 ⅞
4 x 4 x 2	12 x 12	2	4	1 ⅞	3 ⅜
5 x 5 x 1 ¾	12 x 12	1 ¾	3 ½	1 ⅝	3 ⅜
6 x 6 x 1 ½	12 x 12	1 ½	3	1 ¾	2 ⅞
7 x 7 x 1 ¼	12 x 12	1 ¼	2 ½	1 ⅛	2 ⅜
8 x 8 x 1	12 x 12	1	2	⅞	1 ⅞
2 x 4 x 1	6 x 8	1	2	⅞	1 ⅞
3 x 5 x 1	7 x 9	1	2	⅞	1 ⅞
3 x 6 x 1	7 x 10	1	2	⅞	1 ⅞
3 x 8 x 1	7 x 12	1	2	⅞	1 ⅞
4 x 7 x 1	8 x 11	1	2	⅞	1 ⅞
4 x 8 x 1	8 x 12	1	2	⅞	1 ⅞
2 x 4 x 2	10 x 12	2	4	1 ⅞	3 ⅞
3 x 8 x 1	11 x 12	2	4	1 ⅞	3 ⅞



BASE

ALIGN corner of paper to the 0 mark of the score board

SCORE A then **a**

REPEAT ON ALL SIDES

CUT as shown in diagram

FOLD and **GLUE**

BASE

ALIGNEZ le coin du papier avec la marque 0 de la planche à rainurer

PLIEZ A puis **a**

RÉPÉTEZ SUR TOUS LES CÔTÉS

COUPEZ comme indiqué sur le diagramme

PLIEZ et **COLLEZ**

BASE

ALINEE la esquina del papel con la marca 0 de la tabla de marcado

MARQUE A y luego **a**

REPITA EN TODOS LOS LADOS

CORTE como se muestra en el diagrama

DOBLE y **PEGUE**

BASIS

RICHTEN Sie die Ecke des Papiers an der 0-Markierung des Falzbretts aus

RILLEN Sie **A** und dann **a**

WIEDERHOLEN SIE AN ALLEN SEITEN

SCHNEIDEN Sie wie im Diagramm gezeigt

FALTEN und **KLEBEN**

LID

ALIGN corner of paper to the 0,0 mark

SCORE B then **b**

REPEAT ON ALL SIDES

CUT as shown in diagram

FOLD and **GLUE**

LID

ALIGNEZ le coin du papier sur la marque 0,0

PLIEZ B puis **b**

RÉPÉTEZ SUR TOUS LES CÔTÉS

COUPEZ comme indiqué sur le diagramme

PLIEZ et **COLLEZ**

LID

ALINEE la esquina del papel con la marca 0,0

MARQUE B y luego **b**

REPITA EN TODOS LOS LADOS

CORTE como se muestra en el diagrama

DOBLE y **PEGUE**

DECKEL

RICHTEN Sie die Ecke des Papiers an der 0,0-Markierung aus

RILLEN Sie B und dann **b**

WIEDERHOLEN SIE AN ALLEN SEITEN

SCHNEIDEN Sie wie im Diagramm gezeigt

FALTEN und **KLEBEN**